



ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
..... 28 / 02 / 2012

ម៉ោង (Time/Heure): 14:00

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: UCH ARUM

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

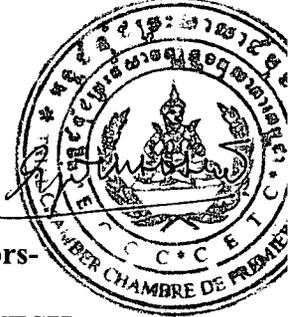
CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE

À : TCE-33 **Date :** 23 février 2012

DE : Juge NIL Nonn, Président de la Chambre de première instance

COPIE : Tous les juges de la Chambre de première instance ; la juriste hors-classe de la Chambre de première instance ; toutes les parties au dossier n° 002 ; l'Unité d'appui aux témoins et aux experts (WESU)

OBJET : Demande d'informations relatives à des résumés de documents figurant dans le dossier n° 002



Le dossier n° 002/19-09-2007-ECCC/TC contient deux résumés de documents que les co-procureurs ont présentés comme des pièces établies par vos soins (voir le Document n° 169/1) :

- Résumé de la revue « Jeunesse Révolutionnaire », numéro de juillet 1975 (Document n° IS11.1) ;
- Résumé de la revue « Étendard révolutionnaire », numéro de décembre 1975 – janvier 1976 (Document n° IS11.5).

La Chambre de première instance vous prie de bien vouloir préciser :

- Si vous êtes bien l'auteur des résumés ci-joints ;
- La raison pour laquelle ces résumés ont été établis (et si cela était de votre propre initiative ou sur demande) ;
- L'endroit où se trouvent les documents d'où sont tirés ces résumés ;
- Si ces documents d'où sont tirés les résumés sont disponibles actuellement ;
- Dans le cas où ces documents d'où sont tirés les résumés seraient des photocopies, si leurs originaux sont encore disponibles actuellement.

La Chambre de première instance apprécierait de recevoir ces informations pour le 12 mars 2012 au plus tard.

Toute communication doit être adressée à :

Mme Wendy Lobwein
Coordinatrice de l'Unité d'appui aux témoins et aux experts (WESU)
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens
Boîte postale 71
Phnom Penh
Cambodge

Une copie scannée doit également être envoyée par courriel à Mme Lobwein (lobwein@un.org) avec copie à Mme Sophie Swart (swarts@un.org).

Pièces jointes :

- Demande d'informations relatives aux résumés établis par TCE-33 (Document n° E169) ;
- *Co-Prosecutors' Response to the Trial Chamber "Request for Information concerning Summaries prepared by TCE-33"* (Document n° E169/1) ;
- Résumé de la revue « Jeunesse Révolutionnaire », numéro de juillet 1975 (Document n° IS11.1) ;
- Résumé de la revue « Étendard révolutionnaire », numéro de décembre 1975 – janvier 1976 (Document n° IS11.5) ;